

# බොර දිය තොකුණ වාරණය බේදවාචකයක් සංස්කරණ ශිල්පී-රවිච්ද්‍ර ගුරුගේ

දීර්ඝ කාලීන වාරණයකින් පසු රැගුම් පාලන මණ්ඩලයට අවශ්‍ය පරිදි කැපුම් කෙටුම් සිදු කිරීමෙන් පසු සත්‍යයන් මාලුටදේ අධ්‍යක්ෂණය කළ 'බොරදිය පොකුණ' චිත්‍රපටය පෙබරවාර 14 වෙනිදා සිට ලංකාවේ සිනමාහල්වල ප්‍රදර්ශනයට නිකුත් කෙරිණ. ප්‍රවීණ සංස්කරණ ශිල්පී රවිච්ද්‍ර ගුරුගේ එහිදී ඔහුගේ අත්දැකීම් මෙසේ විස්තර කරයි.



Achira Uyanage 0714235586

**කාලයකට පෙර ඔබ සංස්කරණය කළ 'බොරදිය පොකුණ' අද දවසේ ඔලන කොට ඔබට මොන වගේ හැඟීමක්ද දැනෙන්නේ?**

මම බොරදිය පොකුණ සංස්කරණය කළේ අවුරුදු දෙදහසකට වරක් කලිනි. ගිය සිතුවම් එහි මගෙ දර්ශනය බලන කොට මට හිතුවේ ඒකරම් කාලයක් ගියත් චිත්‍රපටයේ නැවුම් ගතින් ඒ දිනටම හිතනවා කියලයි. සමහර චිත්‍රපට කාලයක් එක්ක පරණ වෙනවා. නමුත් ඒ චිත්‍රපටයේ නැවුම් ගතින් වදා වගේම අදත් ඒ චිත්‍රපටම හිතනවා.

**ඒදා සංස්කරණය ගැන?**

සංස්කරණ ශිල්පීන් විදිනට අපිත් දවසින් දවස අලුත් මේන්පත් යන්නේ. කාලයකට පස්සේ ඔලන කොට හැම ශිල්පියෙකුටම වගේ මුලින් කළ දේ යම් යම් අඩුපාඩු අනුවෙනවා. මම චිත්‍රපටය බලන්න ගියෙත් මගේ අතින් ගොඩක් අඩුපාඩු වෙලා ඇති කියලා හිතාගෙන. නමුත් වගේම දැන්ම කලින්ම නෑ. චිත්‍රපටයට අවශ්‍ය රජ්මය ගොඩනගා ගන්න මට පුළුවන් වෙලා තියනවා. ප්‍රේක්ෂකයන්ගේ හැඟීම් උද්දීපනයට ඕනෑම චිත්‍රපටයක සංස්කරණය දායක වෙනවා. ඒ සඳහා මගෙන් ලැබිය යුතු දායකත්වය ලැබුවා කියනවා කියලා මම සතුටු වෙනවා.

**ඔබ කලින් සංස්කරණය කළ චිත්‍රපටයක් පසු අවස්ථාවක ඔලන කොට එහි ඒර්වලනා දැකගැනීමටද?**

සාමාන්‍යයෙන් මම සංස්කරණය කළ චිත්‍රපටයක් අවුරුදු ගණනකට පස්සේ බලන කොට 'අයිගේ මේක මෙහෙම වෙන්න තිබුණා නේද?' අතක මෙහෙම වෙන්න තිබුණා නේද? මේ රූපය තව ඒවු කාලයක් රඳවා ගන්නා නම් හොඳයි නේද?' කියලා මටම හිතෙන අවස්ථා අනන්තවත් ඇතිවෙලා තියනවා. වගේම වෙනත් අපි සංස්කරණ ශිල්පීන් විදිනට හැමදාමත් අලුත් වෙන හිත. මෙතෙක්ද වගේම හොඳුණ එක විශේෂ දෙයක් විදිනට මම දකිනවා.

**රැගුම් පාලන මණ්ඩලයේ නියමය හිසා කරන්න වුණ සංස්කරණය මොන වගේද?**

2002 මේ චිත්‍රපටය අවසන් කරන කොට ධාවන කාලය පැය දෙකකුත් විනාඩි 32ක් වගේ කාලයක් වුණා. නමුත් දැන් ප්‍රදර්ශනය වෙන චිත්‍රපටයේ ඒ කාලය පැය දෙකයි විනාඩි 12කට කෙටි කරන්නට අපිට සිදුවුණා. ඇත්තටම ඒක සංස්කරණයක් නෙවෙයි. සංස්කරණ ශිල්පියෙකුගේ කාර්යභාරයෙන් පිටස්තර කටයුත්තක්. රැගුම් පාලන මණ්ඩලයේ අවශ්‍යතාවටයි විය සිදුවුණේ. ඊට පස්සේ අලුතෙන් චිත්‍රපටය ගත්ත නිෂ්පාදකවරයා කිව්වා ධාවන කාලය පැය දෙකකට වැඩි කරන්න ව්‍යා. වගේම වුණාම ප්‍රේක්ෂකයන්ට ගෙනියන්න අමාරුයි කියලා. ඒ වගේ සීමාවන් යටතේ තමයි දැන් ප්‍රදර්ශනය වෙන චිත්‍රපටය අවසන් කරන්න වුණේ.

වැඩියා ගුණාත්මක දේවල් එක් කිරීමේ හැකියාව තියනවා. එසේ වුණත් මේ චිත්‍රපටයේ සිනමාත්මක ප්‍රකාශනයට ඒ කාරණය බලපාලා නෑ කියලයි මට හිතෙන්නේ.

**අද වන විට ඔබ චිත්‍රපට නිකුත් සංස්කරණය කරලා තියනවාද?**

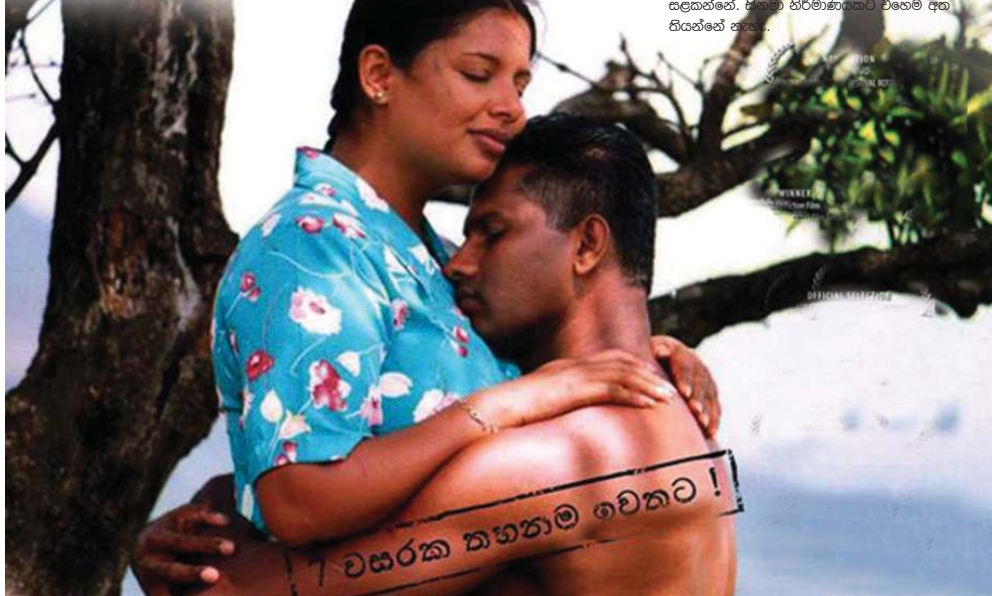
චිත්‍රපට 83ක් වරක් සංස්කරණය කරලා තියනවා. බොර දිය පොකුණ කරන කාලේ වගේ නෙවෙයි අද නැවත නැවත රූපන කිරීම් කරන්න පුළුවන්. ඇත්තෙන්ම අද චිත්‍රපටයක සියලුම දේවල් වගේ ලංකාව තුළ කරන්න පුළුවන්.

**රැගුම් පාලන මණ්ඩලයේ ඉල්ලුම් කැපුම් කරන්න ගියාම මොන වගේ තත්ත්වයක්ද ඇතිවුණේ?**

ඒක බේදවාචකයක්. චිත්‍රපටයක් අවසන් කරන්නේ නවත් කෙනෙකුට බලලා කැපුම් කරන්න ඉතුරු කරලා නෙවෙයිනේ. අධ්‍යක්ෂවරයන් එක්ක සාකච්ඡා කරලා වර්ත ගොඩනැගෙන විදිය, ඒ තුළ ප්‍රකාශ වන හැඟීම් මතු කිරීම වැනි කාරණා සඳහා සංස්කරණ ශිල්පියා ඒ රූපන් එක්ක ගණු-දෙනුවක් කරනවා. ඒ හරහා තමයි චිත්‍රපටයක් අවසන් කෙරෙන්නේ. ඊට පස්සේ ඒක සෙන්ස (වාරණය) කරන්න කිව්වාම ඒක වෙනත් කටයුත්තක්. එතකදී අපි ගොඩනැගුණ නිර්මාණය සැලකන දුරට විනාශ වෙන තත්ත්වයක් තියනවා. කියන තරම් ලේසි නෑ මිලි මීටර් 35 රූපන කරලා හදා ගොදවා සංස්කරණය අවසන් කළ චිත්‍රපටයක් නැවත අද ඒ විදියට කැපීම. ඒක තාක්ෂණික වශයෙන් හරිම අමාරු වැඩක්.

**රැගුම් පාලන මණ්ඩලය චිත්‍රපටවල කැපුම් ඉල්ලීම ඔබ කොහොමද දකින්නේ?**

මම කිසිසේත් ව්‍යාධ වෙන්නේ නෑ මේ සෙන්ස කිරීමට. ලෝකයේ දැන් වගේම එකක් නෑ. වයස් සීමා අනුව වර්ත කර ප්‍රදර්ශනයට අනුමත කිරීමකුයි ලෝකයේ සිදුවෙන්නේ. මේක සෙන්ස බෝර්ඩ් දෙකක පරීක්ෂාවට ලක්වුණා. පළවෙනි එක කිව්වා සමහර දෙකේ තියන හදිසි පට අයිති කරන්න කියලා. ලිංගික දර්ශන ඉවත් කරන්න කියලා. අපි ඒකට එකක වුණේ නෑ. ඒකට විරුද්ධව අපි අභියාචනා ඉදිරිපත් කළා. ඊට පස්සේ දෙවෙනි දින කේන්ද්‍ර අව සහායවරයා ඊට වඩා සාදාසන මතක තිබ්වා. ඔහු කිව්වා තැන් දෙකක් සෙන්ස කරන්න කියලා. එක් දර්ශනයක ලිංගික ප්‍රකාශනය ඉතාම තීව්‍ර විදියට වෙනවා. ඒක තව තවමත් සිටියාම ඔබ කලින් සංස්කරණය කළ චිත්‍රපටයද මේ? ලංකාවේ කීපයටත් කාක්ෂණය ගොඩනැගෙන සංස්කරණය කළ තුන්වෙනි චිත්‍රපටය මේක. ඊට කලින් කෙරුණු චිත්‍රපට දෙක වුණේ ජපන් තනි වන්දසිරිගේ 'අන්ති දානය' සහ ඉතෝකා සහකාරයන්ගේ 'පුළු කිරිල්ලි'. නමුත් මේකට අඩුපාඩුවක් වුණේ නෑ. තාක්ෂණික මට්ටමින් උපරිම තැන තියාගත්තා. නමුත් අද කාක්ෂණය ඊටත් වඩා දියුණුයි. මීට



වසරක තනනාම වෙනට!

අඩුකරන්න කිව්වා. ඊට පස්සේ හදිසි පටයේ තියන ඇතැම් දෙකේ කුණුකරන කියලා ඒවා අයිති කරන්න කිව්වා. මුලින් කිව්වේ ඒ දර්ශන පිරිමිණ අයිති කරන්න කියලා. නමුත් පසුව දර්ශනය තියෙන්න ඇරලා දෙකේ නිකඩ කරන්න කිව්වා. වැඩේ තියෙන්නේ ඉංග්‍රීසියෙන් ගත් කියලා කිව්වා නම් ඒක වාරණය වෙන්නේ නෑ. ඉංග්‍රීසි චිත්‍රපටවලට ඒවා කුණුකරන වෙන්නේ නෑ. මොකද ඒවා සාමාන්‍ය පිරිමියෙකු මිනිස්සු කන කරන වචන. නමුත් මේක සිනමාලෝකීන් කියන කොට කුණුකරනපයක් බවට පත්වෙනවා. ඒ තියා ඒ වචන කියවෙන තැන්වලදී හදිසි පටයක් හෝ ඉවත් කරන්න අපිට සිදුවුණා.

**රූප රාමුවලදී?**

මේකේ තියන ලිංගික අවස්ථාව රළු වැඩියි. ඒක ඊට වඩා සෞන්දර්යාත්මකව සහ හැඟීම් උද්දීපනය වෙන විදියට මුලදී තිබුණා. සෙන්ස බෝර්ඩ් එක කිව්වා ඒ දර්ශනයේ කාලය විනාඩියකින් හෝ දෙකකින් අඩුකරන්න කියලා. එයිත් පසුව තමයි රළු ගතින් මතුවුණේ. නමුත් මුල් අවස්ථාවේදී ඒක ඊට වඩා හොඳින් තිබුණා. එහි රංගනය වගේම රූපනය කිරීමත් ඉතාම හොඳින් සිදුවෙලා තිබුණා. මම හිතන්නේ අපේ සිනමාවේ මේක හැරුණු කොට වෙනම දර්ශනයක් තිබීම නෑ. ඒ තරම්ම වග නැතිව ඉදිරිපත් වුණු නමුත් හිටියේ නෑ. ඒ අතරයෙන් රූපනය කරලා තිබුණේ නෑ. ඒකම තමයි මම හිතන්නේ බෝර්ඩ් එකට ප්‍රශ්නය වුණේ.

**වාරණය ඉවත් කර ගැනීමට දර්ශන කියක් සම්පූර්ණයෙන් අයිති කරන්න වුණාද?**

කපන්න කියලා කිව්වේ කාලේ දර්ශනය සහ හේ ඇතුළේ දර්ශනය තියන දෙක. පළවෙනි වතාවේ දර්ශන වාරණය වුණාම ඉවත් කරන්න කියලා.



සවබද සවසන

**ලිලාල සෙනෙවිරත්න**

දෙවෙනි වතාවේ තමයි ගම් කිසි සීමාවක් ඇතුළේ ඒ දර්ශන තිබෙන්නට හරින්න මවුන් ඉදිරිපත් වුණේ. මුල් පිටපත බැලුවොත් තමයි කෙනෙකුට හෙරෙන්නේ සෙන්සර් කරපු දර්ශන දෙක කොඩිකරම් හොඳට රූපනයවෙලා, සංස්කරණය වෙලා තිබුණද කියලා.

**විදේශවල ප්‍රදර්ශනය කළ අවස්ථාවල මේ හැටු මතුවුණේ නැත්ද?**

විදේශ රටවල ප්‍රදර්ශනයේදී ඔය කිසිම ප්‍රශ්නයක් මතුවුණේ නෑ. මුල් චිත්‍රපටය ඒ විදියටම තමයි ප්‍රදර්ශනය කළේ. අඩුම තරමින් වයස් සීමා යටතේ වචන කිරීමක්වත් නැතිව පොදු මහජන ප්‍රදර්ශනයක් විදියටයි හිතේ. ප්‍රමිති ගත කිරීමත් හැරුණුම අර්ධ කපන්න, මේවා කපන්න කියලා විදේශ රටවල කියන්නේ නෑනේ. චිත්‍රපට උළෙලවලදී නම් කිසිසේත් වර්තන්න කියන්නේ නෑ. වගේම තියන එක නිර්මාණකරුවාට කරන අසාහරවයක් හැරියටයි ඒ අය පළකන්නේ. ලිංගික නිර්මාණයකට වගේම අනා තියන්නේ නෑ...